

List za koristi delavskega ljudstva. Delavci so opravičeni do vsega kar producira.

This paper is devoted to the interests of the working class. Workers are entitled to all what they produce.

Stev. (No.) 325.

## Civilna vojna v Colo.

Premogarji stope kot skala v boju za priznanje unije. Štrajkarji pred vojnim sodiščem. — Delavski boji drugod.

Država Colorado je v stanju civilne vojne. V trinadstrovskem stavarskem okrožju gospodari vojska oblast in na ukaz guvernerja Ammons je namesto civilnega stopilo v moč vojno pravo. Vsi štrajkarji, ki so obtoženi raznih "zločinov", morajo se zagovarjati pred vojnim sodiščem, ki obstoji iz devetega častnikov državne milice imenovanih v to svrhu po veljniku Chaseju, glavnemu poveljniku štrajkarskega okrožja.

Premogarji stope trdno kot skala za svoje zahteve, za priznanje unije v prvi vrsti. Guverner Ammons je zadnji teden predložil zastopnikom unije nekak načrt, načar podlagi naj bi se premogarji zedinili z operatorji za pogajanja. Zastopniki štrajkarjev so pa načrt zavrgli, ker ni bilo v istem ničesar omenjeno glede priznanja unije. To je baje razkačilo guvernerja in izjavil je, da ne bo več storil nobenega boraka za povravljavo stavke. Premogarjem je vseeno, če stori ali ne; znano je, da guverner zastopa v prvi vrsti koristi kapitalistov. Vse drugače se zanima za stavko coloradski kongresnik Keating, kateri še vedno upa, da bo sprejeta njegova resolucija za kongresno preiskavo stavke na rednem zasedanju kongresa ta mesec.

Štrajk je občutno zadel celo državo. Več kot 20.000 mož je brez dela. Med temi je okrog 12.000 stavkajočih premogarjev in blizu 10.000 delavev v drugih podjetjih, ki počivajo radi stavke. Med zadnje je šteti v prvi vrsti že ležnice, ki prevažajo premog. Primanjkanje premoga je vedno večje. V sledi tega se širi po Coloradu kampanja za javne premogoke. Kakor je znano, država Colorado posedeje 100.000 akrov zemlje, katera je zelo bogata na premogu. Vrheta ima zvezna vlada v mejah Colorada 300.000 akrov premogovih zemljišč. Naravnost škandal je torej, da ljudstvo strada na premogu, med tem ko ima pred nosom neizmerne zaklade svojega premoga. In ljudstvo v Coloradu to ve, zato pa zahteva, da mora država z dviganjem premoga na svojih zemljiščih. Seveda po sedanjih zakonih nima država te pravice, da bi operila eno ali drugo industrijo. Toda Colorado ima iniciativno in referendum in predlog za državno operiranje premogokopov je že inicijatirani in prihodnje leta pojde na splošno glasovanje v državi. Predlog bo brez dvoma sprejet in to bo najboljše zdravilo za samoopašne kapitaliste, ki si domišljajo, da nad njimi ni nobene moći.

## Vspelen štrajk v Schenectady.

V Schenectady, N. Y., kjer je socialistična uprava mesta, je zadnji torek zaštrajkalo 14.000 delavev v elektrarni General Electric Co. Štrajk je nastal, ker je vodstvo elektrarne odpustilo dva uniska odbornika. Župan Lunn, socialist, je takoj izjavil, da stavkajoči delaveci ne bodo imeli nobenih teškoč dokler so socialisti gospodarji v mestu. Elektrarna je zahtevala posebne deputije in mestni komptrollerje je po nasvetu župana Lunna zaprisegal 32 štrajkarjev za deputije. Vsled tega vlada v obližju elektrarne najlepsi mir in unijski piketi imajo lahko delo. Družba je hotela najeti skebe, toda vsled neovirane straže piketov se jih malo upalo blizu. Unijski so pomagali tudi spredvodniki poulične železnice, ki so namejavane skebe poginali iz kare ravno na mestu, kjer so stali piketi. Družba uvidi, da ne more ugnati zdrženih delavskih sil s socialisti

# PROLETAREC

Entered as second-class matter, Dec. 8, 1907, at the post office at Chicago, Ill., under the Act of Congress of March 3, 1893.

Office: 4006 W. 31. Str., Chicago, Ill.

"Delavci vseh dežela, združite se!"

Chicago, Ill., 2. decembra (December) 1913.

Leto (Vol.) VIII.

## Rebeli zmagujejo.

Huerta tepe na celi črti. Carranza se pomici proti Mexico City.

V neprestanih in srditih bojih med rebeli pod vodstvom generala Francisco Pancho Villa in Huertiniči četami, ki trajajo že dva tedna, zmagujejo rebeli. Huertina ali federalna vojska je bila silno tepeva v 36urni bitki od 24. do 27. nov. južno od Juarezia in pognana v beg. Zmagoviti Villa je s svojimi 7000 možmi potokel 12.000 federalcev, zajel neizmerno zalogu streliva in oružja ter odprl pot konstitucionalistom v Chihuahu, zadnjo važno postojanko pred Mexico City. Po zadnjem zanesljivem poročilu so rebeli pod vodstvom Carranze sedaj gospodarji v državah Sonora, Sinaloa, Coahuila, Durango, Zacatecas, San Luis Potosi, Nuevo Leon, Tamaulipas in v teritoriju Tepic. Te pokrajine obsežajo skoraj več kot polovico celotne Meksike.

Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena.

Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz Sonore. V okolici Guadalajare se imajo zdržiti vse konstitucionalistične sile od koder bodo prodriale proti Mexico City in ga zavzemejo. Villa je sedaj na potu proti Ciudad Chihuahua, ki je glavno mesto države enakega imena. Tam se ima Villi pridružiti general Carranza s svojimi četami iz



## IZ NASELBIN.



Washoe, Mont.

Cenjeni urednik!

Prosim priobčite v naš cenjeni list to-le: — Z delom se je pri nas obrnilo malo na boljše, tako da se dela povprečno vsak dan. Tudi zaslužek še ni takoj slab kot po enih krajih. Ali garanti pa je treba kot nemi živini, sicer kapitalistom ni všeč. Semkaj ne vabim nobenega, ker bi ne mogel garantirati komu dela. Delo se dobri prav teško.

V kratkem poteče moja naročina na list in zato Vam kar tem potom pošiljam \$2 za nadaljnjo naročino, da se mi list ne ustavi. Želel bi, da bi tudi drugi, ki jim je ali bo poteka, storili istoto. Če je kateri list vreden, da se ga vzdržuje in agitira zanj, da postane večji, odnosno da bo več krat izšel, je Proletarec gotovo! Zaveden delavec gotovo ne čita žoličkega amerikanskega srovinca niti calumetskega Glasnika skebov.

Pozdrav sem našim zavednim!  
Val. Tavčar.

Biwabik, Minn., 20. nov.

Cenjeni uredništvo Proletarca:

V nedeljo 16. t. m. smo kolektivi za michiganske strajkarje. Nakoletali smo \$57.00; to je že nekaj, toda nakolektivali bi lahko še več, če bi se ljudju malo bolj zavedali, da to kar dajo, gre indirektno tudi njim v prid, kajti že zmagajo michiganski strajkarji, zmaga z njim vse delavstvo. Na tej kolekti sem imel priliko opazovati, kateri narod bolj simpatizira s strajkarji. Z mojim tovarišem sva trkala na vsaka vrata, naj so bila slovenska, hrvatska, ali talijanska. Iz izkušnje moram konstatirati, da so v tej okolici Slovenci najbolj radodarni, kadar se gre za pomoč delavecem, vkljub temu, da je raznih kolektiv na vseh koncih in krajih. So kolekte za dvorane, za cerkev, za strajke itd. Dobe se pa seveda tudi med nami ljudje, ki pravijo, da će bi kolektivali za cerkev, bi dal par dolarjev, za strajk da pa le kvoder, ker misli, da itak ne bo nič pomagalo. Pri Hrvatih je tod okrog drugače. Večina jih je, ki ne dajo za strajkarje niti centa, pa će se tako govoriti. Kajpak so izjeme: tudi pri njih so možje vse pohvale vredni, toda teh je le malo. Najslabši v tej okolici za naši stvari pa so polentari. Le-ti so večni skebje, pa naj bo v času strajka ali pa v pomoč za strajkujoče. Pri teh nisem našel nobenih izjem. Marda so izjeme, kje drugje, ali tod okoli jih ni. Čudno se mi zdi, kako morajo biti tako zakrnjeni. Saj morajo v klerikalni Italiji tudi prosjačiti. Klerikalno časopisje — vzemimo n. pr. Amer. Slovenec — vendar prioveduje na široko in dolgo, da je treba v hipni potrebi hipne pomoči, a jih je to vendar tuje. Kaj neki poreči Kranjski Janez k temu, ki se vedno laska, koliko dobrege je že storila za delavstvo klerikalna stranka. Že na stotinice dolarjev se je nabralo za strajkarje, a od takozvanega katoliškega časopisa ni prišla niti besedica v prilog zbiranja za podporo strajkujočim, a Amerikanski Slovenec bo še vedno trdovratno trdil, keso velik prijatelj delavev da je Jaz pa mislim, da dokler Amer. Slovenec ne bo tega dejanski pokazal, mu delaveci ne bom nikdar verjeli. Tega pa seveda ne bo storil, ker bi se zameril striec Crnogaju, ki mu je dal orglje.

Nobena stvar ni Kranjskega Janeza in vse katoliško časopisje bolj razgalilo kot Carnegiejeve orglje, ki jasno pričajo, da dela roka v roki s kapitalisti. Po tvojih delih in zadržanju je bomo sodili, Amer. Slovenec! Do zdaj si bil vseh 21 in pol leta ponjen hlapec ameriških kapitalistov!

H konec pozdrav vsem zavednim delavec širom Amerike z apelom: pomagajmo strajkujočim v njih boju! Vsem darovalcem pa, ki so objavljeni na drugem mestu, iskrena zahvala!

Frank Mahnič.

Gross, Kans.

Cenjeni uredništvo Proletarca:

Pričeno vam pošiljam \$2 za ponovitev naročnine in 50 c v tiskovni fond za dnevnik, z željo, da bi Proletarec postal dnevnik vsaj v polovici drugega leta.

Frank Mahnič.

Little Falls, N. Y.

Cenjeni list Proletarca:

Pošiljam vam naročino za list, ki je v resnici prav-delavski. Lekška je samo to, da ni dnevnik. Berem pridno tudi Amer. Slovenec in tiste drobtinice, v katerih se napihujem — čez socialiste. Drobtinjar bi nekaj svetoval: mašči naj za vse socialistične voditelje po eno maščo, za nas pa, ki se žele nčimo socializma, pa eno za vse skupaj, to bo morda več zlega kakov pa drobtinjarenje.

V enih drobtinieah se drobtin-

čar opravičuje, češ, da je nek učenjak na nekem katoliškem shodu dejal, da se mora katoliško časopisje postaviti v bran proti svojim sovražnikom. "Bran", to je boj; kat. cerkev pa uči ponižnost. Kako se to strinja z nauki, ki bi jih moral zastopati katoliški list? Sicer pa: kdo pa je nje sovražnik?

— O, jes, veda, zavednost! Protivedi in zavednosti se je treba pa inštituciji, ki se vzdržuje od nevede v mračnjaštvu, že boriti.

Torej le brez drobtinčar v svoji agoniji o svetu prihajajoče zavednosti in splošne vede!

Pozdrav socialistom!

Naročnik Amer. Slovenec.

E. Palestine, O.

Cenjeni uredništvo:

Zopet so minili politični boji, ki so se vršili pred nekaj tedni. Kakor znano, so se vršile v raznih krajih Unije volitve za mestni zastop. V enih krajih je bila agitacija zelo živahnja. Tudi pri nas je bila huda borba za mestnega župana. Dasi šteje mesto komaj štiri tisoč prebivalcev, smo imeli vendar kar četvero kandidatov za mestnega župana. Zmagal je kandidat na Citizen tikit, Rev. H. A. Shafer, pastor od United Brothers Church. Najslabje je bila vodila progresisti, dobili so samo deset glasov. Iz tega se vidi, kako na glasu so Rooseveltove. Kar gotovo je bilo, da bo zmagal reverend, kajti mestec, v katerem je le malo tujezemcev, so skoraj sami cerkveni ljudje. Poleg nekaj Taljanov je 50 Slovencev, to vse. Med našimi rojaki je že mnogo državljanov, posebno so se začeli zanimati za državljanstvo zadnjih časov. Sprevidelo so, da je najbolje, da se to storiti pri prvih, kajti zakoni za to so čezdaj bolj strogi. Tako je prav.

Pred kratkim se je tukaj dogodil slučaj, ki jasno priča, kolike vrednosti je državljanstvo. V naši naselbini imamo sobrata, romana Slovaka, ki je bolehal dalj časa na revmatizmu; imel je še nekaj drugih bolezni, kakor so izjavili zdravnički. Zadnji čas se je nahajjal v bolnišnici, kar ga pripeljejo en dan domov in ga izreče njegovi ženi, češ da je blazen, blažneža pa nemorejo imeti v bolnišnici, da spada torej v normalno. Kmalu nato me je prasal nek Amerikanec, če je dotičen ameriški državljan, na kar sem mu odgovoril, da ni. Mnogo boljše bi bilo zanj in za njegovo družino, če bi bil, tako bo teška stvar, je odgovoril Amerikanec. Kdor ni ameriški državljan, pa se mu kaj nenadnega pripeti, ga po tem gonijo od ponceja do pilatuža kot inozemskega podanika. Nihče se zanj ne briga. Ali se bo v tem slučaju dobilo kaj od že itak do vrata propale Avstrije? Kaj se! Lepo je, da so naši rojaki zavarovani pri raznih podpornih jednotah, ali tista podpora dostikrat noteče, in v tem slučaju mora nastopiti nekdo drugi na pomoč. Slučaj sobrata J. S. ki ima žeeno in otroke, nas dobro poučuje o tem. — Delaveci organizirajo se podporno, strokovno in politično. Postanimo državljanji in z glasovnico v roku odglasujmo za boljšo družbo, v kateri nebo treba skrbeti kaj bo, če se kaj takega pripeti, kakor se je našemu sobratu.

Jak. Istenič.

Birmingham, Wash.

Cenjeni mi uredništvo:

Pisali ste mi, da mi boste posljalji list en čas na vero in res ga tudi redno dobivam. Nemormam vam popisati, kako mi je teško pri sreu, ko čitam, kako drugi darujejo za bojujoče se strajkarje, a jaz pa še Proletarca ne morem podpirati. Toda vzhod vse moji mizeriji sem sklenil, in če latoke poginem, da poravnam naročino za list. Ta list bom čital in podpiral dokler bom živ. Zato vam pošiljam \$1.00 in kakor hitro bo mogoče, pošiljam še z ostalo naročino. — Pridno čitam o razmerah v Michiganu in naših bojujočih se bratov, ki so res vsega občudovanja vredni. Posebno občudovanje pa vzbujata seveda tudi skebe Lukev in Glasnik skebov in Kranjski orzel Janez v "Amerikansku Srovine". K temu lahko še prilejemo Toneta s Šiške in trojčica je gotova. Orglorn Janez poseka seveda Toneta in Lukev.

Cenjeni urednik, le tako naprej z razkrivanjem teh črnih

bratcev! Z vami so vsi zavedni slovenski delaveci!

Socialistični pozdrav!

John Verdinek.

Springfield, III.

Kot čitatelj priljubljenega lista Proletarca, si štejem v dolžnost, opisati nekoliko tukajšnjih delavske razmere. Kar nas je Slovenci delamo po večini v tukajšnjih premogokopih. Delavni čas je sedaj prav pičel; dela se le po tri do štiri dni v tednu. Vsled tega ne morem nikomur svetovati semkaj. Na društvenem polju pa na-predujemo lepo, vkljub slabim gospodarskim razmeram. Imamo razna društva od raznih jednot in zvez, kakor društvo Illinois, št. 47 SNPJ in društvo št 36 SSPZ.

V teh organizacijah se lahko vsak zavaruje za slučaj bolezni ali nesreče, tako da je deloma preskrbljen in da mu ni treba takoj s strahom gledati iz dneva v dan, če bi ga zapustilo zdravje ali če bi prišla nenadna nesreča. Poleg teh organizacij imamo tudi politično-socialistično organizacijo, št. 67, spadajočo Jugos. socialistični zvezi. Za to delo je pri nas že precej navdušenih agitatorjev. Veliko pa je še tudi takih, ki so napolnoma brezbrizni za vsako stvar in spe spanje pravčenega.

Tem potom naznanjem vsem članom kluba št. 67, da se bo v bodoče vršila vsak mesec enkrat skupna konferenca vseh socialističnih klubov v Springfieldu, da si postavimo kandidate za volilno borbo. Čas in kraj teh sej se določi vsako sejo pravočasno. — Opozorjam vse člane kluba tudi na sejo, ki se vrši dne 28. decembra, to je tretjo nedeljo točno ob deveti urji zutraj.

Na omenjeni seji bomo volili novi društveni odbor za leto 1914, vsledtega naj se vsi člani polnoštivočno udeležijo, da se zamore volitev pravilno izvršiti.

Vsak član, kdor se ne udeleži prihodnje seje, plača 25 c v društveno blagajno, izuzeti so le bolniki in zelo oddaljeni člani.

ODBOR.

Ravnodobno bo ampak ji m daje tudi potuho in vzgojo.

Bratje, ne silimo nazaj v sužnost, ampak iz sužnosti ven, v boju za izboljšanje gmotnih razmer za se in za svoje otroke. V Coloradi in Michiganu se delaveci bojujejo za boljše delovne razmere in malo boljši košček kruha. Boj je hud, a je junaka. Le držite se, kajti pravica je na vaši strani!

Ravnodobno danes sem se vrnil s pota, kamor sem se podal da nabrem nekaj tiskovnega fonda za našega Proletarca, da postane čimprej dnevnik, da bo čim lajgle in vespečnejše zavračal laži kapitalistom naklonjenih cunij, ki blatijo zavedene slovenske delavce. Nabral sem \$8.05, katero svoto vam pošiljam v priloženem Money ordru. Dali so kakor sledi: po 50c: A. Kaška, L. Brie; po 30c: M. Smolich; po 25c: A. Blaščić, J. Oblak, J. Vozel, J. Šega, F. Hribar, L. Zupančič, A. Goltz, J. Spusta, M. Crdane, M. Derzanich, J. Sem, F. Smolich, L. Molka, M. Zaletel, J. Molka, J. Bistan, J. Remet, M. Požešnik, J. Slišnik, M. Vidolič, F. Jager, M. Hren, V. Pugelj; po 15c: F. Drenač; po 10c: L. Dolanc; po 5c: J. Sadler, J. Jesenčnik, J. Mirtič. — Vsem iskrena zahvala!

Louis Brie.

Naznanko!

Vsem članom društva Zavezniške. ste. 3. S. D. P. Z. spodaj podpisani odbor naznanja, da se vrši prihodnja seja dne 21. decembra, to je tretjo nedeljo točno ob deveti urji zutraj.

Na omenjeni seji bomo volili novi društveni odbor za leto 1914, vsledtega naj se vsi člani polnoštivočno udeležijo, da se zamore volitev pravilno izvršiti.

Vsak član, kdor se ne udeleži prihodnje seje, plača 25 c v društveno blagajno, izuzeti so le bolniki in zelo oddaljeni člani.

ODBOR.

Naznanko.

Članom društva Skala, št. 56 S. D. P. Z. se naznanja, da se vrše dne 7. decembra volitve novega odbora za l. 1914. Vsled tega se vabi vse člane, da se kolikor mogoče vdeleže te seje polnoštivočno.

Člani, upoštevajte to naznanko, da ne bo potem nepotrebnih ugovorov proti sklepom, odnosno uradnikom, ki bodo izvoljeni v odboru.

S pozdravom.

Frank Budič, tajnik.

ZA MICH. STRAJKARJE

z Biwabika, Minn.

Svota poslana v Michigan.

Nabiralci: Frank Mohnič, Ignac Dešek, John Karič, Jakob Bučar, Anton Burja, Frank Karič.

Po \$1.00: Frank Mahnič, Frank Južna, John Ilenič, Alojz Rozman, John Mlakar, John Jančar, Neimenovan, Frank Henigman. Po 50c: Frank Bučar, Anton Polič, Tomo Violas, Ludvik S. Milos, Frank Globokar, Alojz Gradišar, Jozef Dragičevič, Nick Magoc, Blaž Djut, Frank Grebrijan, Steve Mahnič, Andre Bradač, Ignac Miklanič, Frank Hren, Anton Mahnič, Steve Stark, Jozef Može, Alojz Korosec, Jozef Brletič, Valentin Berek, Jozef Gilach, John Strah, Vinko Vidas, Frank Rogina, Math Vidas, John Ruzič, Frank Karič, August Filipič, Ignac Delak, Mike Kočevar, John Saršek, Frank Kovačič, Frank Može, John Radiovič, Filip Tomicič, Anton Burja, Jakob Bučar, Jozef Boč, Frank Sušnik, George Coph, Ivana Karič, Anton Gragnadnik, Zeko Dobrovnik, Rade Pavlič, Nick Blatovč, Ilijas Nikolic, Ilijas Banovič, Filip Masanovich, Andro Buzinkaj, Peter Samič, Alojz Delak, Luka Garič, Peter Krošlje, Peter Mihelič, Frank Maurin, Peter Držaj, Frank Kovačič, John Šarić, Frank Kamešek, Slav Župančič, Ignac Znidarič, Martin Štebelj, Jozef Kadunc, Anton Tratar, Anton Mohar, Math Gerrin, Jozef Knap. Po 25c: John Karič, Juro Mitovčec, Jozef Kuret, Anton Radoševič, Savo Perovič, Anton Purket, Mike Zevkovič, Math Dolinšek, Valentijn Vodnik, Juro Ivaščič, Vinko Habjanec, Frank Fischer, Leopold Gecina, Franči Šišen, John Meolis, Jozef Losč, Jozef Tahija, John Babič, John Šperhar, Simon Bukovina, Blaž Hafnar, John Butala, Mike Kaučič, Frank Bezek, John Panojerščič, Matt Tekavec, Anton Žnidarič, John Setnikar, John Adamčič, Martin Spolar, Franč Čamtula, Karol Mežnar, John Skrjane, Frank Marolt, Jernej Antončar, Jozef Habjan, Frank Ausec, Jozef Šile, Jozef Zakraš, Frank Stajner, A. Calomb, Luka Ribič, Anton Veber, Nick Papič, John Šerec, Mary Stajner, Mike Keršek, Frank Pezdir. Po 30c: Frank Šever, Lovro Vragičevič, Matt Dragičevič, Anton Purket, John Štrukelj 40c.

Uradno je potrjeno, da je ruska polica najemala dvomljive značaje, ki so izvrševali provokatorična dejanja, da se so polnile ječe in je imel rabelj dosti dela.

Ruski senat je kot najvišja sodna instanca ugodil predlogu najvišjega državnega pravdnika, da se na oprosti vsake krivide gospodarjuje.

Zabeležili smo, da dogodek, da spoznava vsak, s kakimi sredstvi hočejo kapitalisti v Milwaukee odvrniti "rdečo nevarnost", ki jim preti pri bodočih volitvah. "Leader" se bo pritožil na višje sod



## SLOV. DELAVSKA

Ustanovljena dne 16. avgusta  
1908.

## PODPORNA ZVEZA

Inkorporirana 22. aprila 1909  
v državi Penn.

## Sedež: Conemaugh, Pa.

GLAVNI URADNIKI:

Predsednik: FRAN PAVLOVIČ, box 705, Conemaugh, Pa.  
 Podpredsednik: JOSIP ZORKO, R. F. D. 3, box 91a, West Newton, Pa.  
 Tajnik: ALJOZIJA BAVDEK, box 187, Conemaugh, Pa.  
 Pomočni tajnik: IVAN PROSTOR, box 120, Export, Pa.  
 Blagajnik: JOSIP ŽELE, 6108 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio.  
 Pomočni blagajnik: JOSIP MARINČIČ, 3536 E. 80 St., Cleveland, Ohio.

ZAUPNIK:

ANDREEJ VIDRIH, box 523, Conemaugh, Pa.

NADZORNICKI:

VILJEM SITTER, 1. nadzornik, Lock box 57, Conemaugh, Pa.  
 FRAN TOMAZIC, 2. nadzornik, Gary, Ind., Toledo, Sta., box 73.  
 NIKOLAJ POVŠE, 3. nadz., 1 Craib st., Numrey Hill, N. S. Pittsburgh, Pa.

POROTNIKI:

IVAN GORSEK, 1. porotnik, West Mineral, Kansas, box 211.  
 JAKOB KOCJAN, 2. porotnik, 409 Ohio Street, Johnstown, Pa.  
 ALJOZIJA KARLJANGER, 3. porotnik, Girard, Kansas, R. F. D. 4, box 86.

VRHOVNI ZDRAVNIK:

F. J. Kern, M. D., 6202 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio.

POMOŽNI ODBOR:

Dremelj Jožef, box 275, Conemaugh, Pa.  
 Gačnik Ivan, R. F. D. 3, box 54, Johnstown, Pa.  
 Zaman Franc, box 275, Conemaugh, Pa.  
 Klinar Martin, 812 Chestnut street, Johnstown, Pa.  
 Rupert Jakob, box 238, South Fork, Pa.  
 Gabrenja Matija, 800 Broad Street, Johnstown, Pa.

Delegat za združeni sestanek dne 14 januarja 1914.

Viljem Sitar, box 57, Conemaugh, Pa.  
 Reboli Ivan, Glencoe, Ohio.  
 Stefan Zabrej, box 227, Garrett, Pa.  
 Birk Zofija, 6029 Glass ave., Cleveland, Ohio.

Uradno glasilo: PROLETAREC.

Cenjena društva, oziroma njih uradniki, so ujedno prošenji, pošljati vse dopise in denar, naravnost na glavnega tajnika in nikogar drugega. Denar naj se pošlja glasom pravil, edino potom Poštih; Expressih; ali Bančnih denarnih zakaznic, nikakor pa ne potom privatnih čekov.

V sledujočem, da opazijo družveni tajniki pri poročilih glavnega tajnika kakršno pomankljivosti, naj to nemudoma naznanijo urad glavnega tajnika, da se v prihodnje popravi.

Conemaugh, Pa., Nov. 21, 1913.

## ZAPISNIK.

Predsednik Frank Pavlovič otvoril se je ob 14.8 uri zvečer. Navzoči so sledili odborniki: Frank Pavlovič, Alojzij Bavdek, William Sitter, Andrej Vidrih, Jack Rupert, Josip Dremelj, Ivan Gačnik, Mart. Klinar in Frank Zaman. Zapisnikarjen izvoljen Frank Zaman. Zapisnik sej z dne 18. oktobra in 2. novembra se je skratki debati sprejemata. Sobrat tajnik poroča radi bolniških podpor, iste so se rešile po sklepku seje, kar jih je bilo predloženih na gori omenjenih sejah.

Sobrat William Sitter i nadzornik poroča, da je istih 5.000 dol. kojih so bili dvignjeni iz Prve Narodne Banke v Conemaugh pod bondom in sicer v Conemaugh Deposit Bank. V Prvi Narodni Banki je še sedaj \$3,563.93 načrtovana, od kogar denarja se tudi zahteva poročstvo, če ne se prenese na drugo Banko kjer da bodo.

Sobrat tajnik poroča glede Marije Bačnik, članice društva, 62, koja je bila suspendirana in je prejela pomotoma \$44.00, se sklene, da mora društvo omenjeno sveto povrniti, v stičaji, da istega ne storiti, se ji uračuna v sedanjih bolezni oziroma operaciji.

Zadeva društva 62, članica Fany Trbežnik, se sklene počakati boljših informacij.

Zadeva društva št. 52, gledo sobr. Ant. Asredkar, bolniška nakaznica prista prepozno v glavni urad, kar se tiče operacije se ne more ugoditi.

Društvo št. 67 je poslalo mesece aprila za družveni pečet in knjige \$5.50 na Zvezinog blagajnika, omenjeno sveto dolguje Zveza sobr. W. Sitter-ju, Sklene se plateni.

Sobrat tajnik poroča, da je treba v najkrajšem času dokončati zadevo glede lestevice, da zadostimo postavi države Ohio in ete. Po kratki debati se sklene soglasno, da se reši zadeva prihodno sejo dne 30. novembra.

Zaključek seje ob 15.12 ur iz zvečer.

Frank Zaman,  
z. z. zapisnikar.

## Katoliška cerkev v družbi kapitalizma.

Že nekaj navadnega je, da rimsко-katoliški farji denuncirajo v gospodarskih bojih nevraščene voditelje delavstva kot socialistične in brezverne pri svojih vernih ovčicah. To kar se je zgodilo pri vseh narodih, ki so po sili katoliški, se je zgodilo tudi pri Irceh, ko je prišlo do resnega boja med delave in kapitalisti. Katoliška duhovščina je namreč tega mnoginja, ako gre delodajalska avtoriteita rakom žvižgat in žabam gost, da se prične tudi kmalu krhati cerkvena avtoriteta. Kjer se krha cerkvena avtoriteta, tam pa malo odpade za nikdar sito farško bisago, iz katere se vzdržuje papež, njegov dvor, špehasti fratri in patri, lene nune in vsakovrstna druga farška golazen. To je napotilo farje na Irskem, da so pod krinko vere nastopili proti interesom štrajkujočih transporntnih delavev.

V vsakem štrajku trpijo največ družinski očjetje. Da se olaj-

Ali po dokaze, da so rimsko-katoliški farji v službi kapitalizma nam ni treba noditi na Irsko. Dokaze imamo pred nosom v Ameriki. V Calumetu nosi rimsko-katoliški far znak pomočnega serifa. Ako nosi biriški znak, je tudi gotovo oborožen s samokresom. Pametni ljudje sicer ne vedo, kako se to strinja s peto božjo zopovedjo: "ne vbjaj" in, iz izrekom Krista "kdo z mečem končuje, bo z mečem končan," ali vedo pa, da samokres in biriško znamenje prav dobro soglaša z nenasnitno farško bisago. Treba je citati, že oha slovenska farška lista v Ameriki — "Am. Slovenc" in "Glasnik" — kaj prinašata o štrajku rudarjev v michiganskem bakrenem okrožju in zopet smo na jasnom, da so farji podrepniki kapitalistov.

Vzlež tem jasnim dokazom je prišel rimsko-katoliški far na zborovanje "Ameriške delavske zvezze" v Seattle, Wash. in tam predzrno lagal, da je rimsko-katoliška cerkev zaščitnica delavev. Temu predzrenemu lažnjivemu je sodrug Arnold, delegat unije pleškarjev in sobnih slikarjev v Chicago, povedal take, v obraz, da mu bodo še dolgo po konvenciji donele po ušesih.

## Franciškani, abstinenci in alkoholizem.

Prebivalcem viškega farovšča v kuhat se dobro godi: Imajo polne čebre vina in kamro polno plečet, doklad pa ne plačajo nobenih iz svojega žepa. Rede se in pasejo: "čisto v zmislu pravil sv. Franciška Saleškega". Kaj jih torej briga, kako urejujejo občine svoje posvetne stvari. Bog vendar ne bo vprašal patrov franciškanov, kake so bile doklade na Viču, marveč kako so vršili svojo dušopastirske dolžnosti. Kot pa spada tudi delo, ki je kazen za greh: molitev za odpuščanje grehov in hvala za prejete dobrote, ter post kot pokora. Ali vsega tega ne opazi nihče pri viških oziroma franciškanih. Tako ponujajo veliki nevarnosti, ker lahko pogube svoje duše. Pripovedovali so jim, da bodo otroci nastanjeni na Angleškem v hišah bogatajcev in socialistov. Sodružina Montefiore, ki je vodila to akeijo, je izjavila, da je pripravljena položiti visoko varščino, da ne bo nihče skušal otrokom vzeti njih versko prepričanje. Ali farji niso hoteli slušati o tem besede, marveč so ševedali zaslepljeno ljudstvo, posebno pa ženske, da hoče sodružina Montefiore ukristi otroke. Večina zaslepljenih mater je vzelu otroke s sabo domov in le pečete otrok je prišla nazaj v dvorano, ki je bila pripravljena odpotovati na Angleško. V dvorani je sodrug Larkin, rodom Irc in vodja štrajka v daljšem govoru pojasnil, da farji radi tega nasprotujejo, da bi otroci odšli na Angleško, ker so nasprotniki zavednega delavškega gibanja in bi rad to gibanje unišili. Izjavil je, da je mnogo katoliških farjev, ki so delničarji, torej direktno prizadeti na tem gospodarskem boju, in imajo direkten interes, da štrajk konča brez vspeha delavev. Mejtem so se farji pripravili, da s silo preprečijo odpotovanje otrok na Angleško. Celo krdele farjev se je podalo v Kingstown, v luku Dublina in so tam ustavili gosno Raind, ki je imela s seboj 19 dečkov, da jih spremi na Angleško. Že na vlaku so skušali farji pregovoriti matere, da bi se z otroki vrnila domov. Ker to ni pomagalo, so pričeli groziti v takem tonu, da so matere in otroci jokali. V Kingstownu se je posrečilo farjem toliko vplivati na gospode, da so gospo Randovo aretirali in pridržali otroke.

Vzrok, v katerim so farji oplešavalni svoje podlo dejanje, je tako ničesar in smešen, da napram pametnim ljudem ni treba o njem gubiti besedice. V vsakem najbolj zapuščenem gnezdu na Angleškem, bi bili boljše skrbeli za duše otrok kakor v "ljubem, umazanem Dublinu."

Kako izgleda moralna v Dublunu, pa dokazuje dejstvo, da se tam pogrezajo deklice v močvirju prostitucije še predno so do polnile širinasto leto.

Kapitalizem je edini resnični pekel, kateri je na zemlji. Proč s pekelom!

## MAKAR ČUDRA.\*

Maksim Gorkij:

(Dalje.)

Toda Danila mu je odgovoril: "Delajo samo pani, oni prodajajo vse od svojih svinj do svoje vesti, a jaz sem bil na vojni skupaj s Košutom in z ničemur ne trgujem!" Tedaj je oni zarjal in segel po sabli, toda nekdo izmed nas je vtaknil tlečo gobo v konjevo niso, in ta je zdirjal proč s svojim junakom.

Tudi mi smo se dvignili in šli dalje s taborom. Hodimo en dan, dva dni, in glej ga spaka — dohitel nas je! "Hej, ljudje!", je dejal, "pred Bogom in pred vami je moja vest čista, daje mi deklico za ženo: vse bom delil z vami, bogat sem silno!"

"Ves je gorenje od vnmirjenja in kolikor bilka v vetru je trepetal na sedlu. Mi smo začeli preudarjati. "No, hčerkja moja, govoril" je zavrnjal Danila v svoje brke.

"Če bi šla orlica radovoljno v gnezdo k vranu, kaj bi bila tedaj?" nas je vprašala Radda.

Danila se je zasmehjal in mi vse z njim.

"Dobro, hčerk! Si li slišal, hōspodar? Stvar noče iti izpod rok!

"Če bi šla orlica radovoljno v gnezdo k vranu, kaj bi bila tedaj?" nas je vprašala Radda.

Danila se je zasmehjal in mi vse z njim.

"Dobro, hčerk! Si li slišal, hōspodar? Stvar noče iti izpod rok!

"Če bi šla orlica radovoljno v gnezdo k vranu, kaj bi bila tedaj?" nas je vprašala Radda.

Danila se je zasmehjal in mi vse z njim.

"Dobro, hčerk! Si li slišal, hōspodar? Stvar noče iti izpod rok!

"Če bi šla orlica radovoljno v gnezdo k vranu, kaj bi bila tedaj?" nas je vprašala Radda.

Danila se je zasmehjal in mi vse z njim.

"Dobro, hčerk! Si li slišal, hōspodar? Stvar noče iti izpod rok!

"Če bi šla orlica radovoljno v gnezdo k vranu, kaj bi bila tedaj?" nas je vprašala Radda.

Danila se je zasmehjal in mi vse z njim.

"Dobro, hčerk! Si li slišal, hōspodar? Stvar noče iti izpod rok!

"Če bi šla orlica radovoljno v gnezdo k vranu, kaj bi bila tedaj?" nas je vprašala Radda.

Danila se je zasmehjal in mi vse z njim.

"Dobro, hčerk! Si li slišal, hōspodar? Stvar noče iti izpod rok!

"Če bi šla orlica radovoljno v gnezdo k vranu, kaj bi bila tedaj?" nas je vprašala Radda.

Danila se je zasmehjal in mi vse z njim.

"Dobro, hčerk! Si li slišal, hōspodar? Stvar noče iti izpod rok!

"Če bi šla orlica radovoljno v gnezdo k vranu, kaj bi bila tedaj?" nas je vprašala Radda.

Danila se je zasmehjal in mi vse z njim.

"Dobro, hčerk! Si li slišal, hōspodar? Stvar noče iti izpod rok!

"Če bi šla orlica radovoljno v gnezdo k vranu, kaj bi bila tedaj?" nas je vprašala Radda.

Danila se je zasmehjal in mi vse z njim.

"Dobro, hčerk! Si li slišal, hōspodar? Stvar noče iti izpod rok!

"Če bi šla orlica radovoljno v gnezdo k vranu, kaj bi bila tedaj?" nas je vprašala Radda.

Danila se je zasmehjal in mi vse z njim.

"Dobro, hčerk! Si li slišal, hōspodar? Stvar noče iti izpod rok!

"Če bi šla orlica radovoljno v gnezdo k vranu, kaj bi bila tedaj?" nas je vprašala Radda.

Danila se je zasmehjal in mi vse z njim.

"Dobro, hčerk! Si li slišal, hōspodar? Stvar noče iti izpod rok!

"Če bi šla orlica radovoljno v gnezdo k vranu, kaj bi bila tedaj?" nas je vprašala Radda.

Danila se je zasmehjal in mi vse z njim.

"Dobro, hčerk! Si li slišal, hōspodar? Stvar noče iti izpod rok!

"Če bi šla orlica radovoljno v gnezdo k vranu, kaj bi bila tedaj?" nas je vprašala Radda.

Danila se je zasmehjal in mi vse z njim.

"Dobro, hčerk! Si li slišal, hōspodar? Stvar noče iti izpod rok!

## PROLETAREC

LIST ZA INTERESE DELAVSKEGA LJUDSTVA.

## IZHAJA VSAKI TOREK.

Lastni in izdajalec —

Jugoslovenska delavska tiskovna družba v Chicago, Illinois.

Naročnina: Za Ameriko \$2.50 za celo leto, \$1.00 za pol leta. Za Evropo \$2.50 za celo leto, \$1.25 za pol leta.

Oglas po dogovoru. Pri spremembah bivališča je poleg novega naznaniti tudi stari naslov.

Glasilo slovenske organizacije Jugoslovenskih socialističnih zvez v Ameriki, —

Vse pritožbe glede nerednega pošiljanja lista in drugih nerednosti, je poslati predsedniku družbe

Fr. Podlipcu, 5039 W. 25. Pl Cicero, Ill.

## PROLETARIAN

Owned and published every Tuesday by

South Slavic Workmen's Publishing Company

Chicago, Illinois.

Subscription rates: United States and Canada, \$2.00 a year, \$1.00 for half year. Foreign countries \$2.50 a year, \$1.25 for half year.

Advertising rates on agreement.

## NASLOV (ADDRESS):

## "PROLETAREC"

6006 W. 31. STREET, CHICAGO ILLINOIS.

Telephone: LAWNDALE 9677

## KDO SE TEPE ZA MEKSIKO.

## Slika izza kapitalističnih kulisa.

(Konec.)

Nasprotno je pa Anglija takoj pripoznala Huerto in njegovo našnino vlado. Zakaj? Zato — kar je že povsod javna tajnost — ker ima lord Cowdray, glava Pearsonovega sindikata, vplivno besedo v britanski politiki.

Cowdrayevi interesi olja so zelo blizu britanske admiraliteti. Cowdray je kakor Jay Gould, kateri je bil republikanec med republikanci, demokrat med demokrati, neodvisnjak med neodvisnimi, toda vselej v povsod za Erie železnicno. Cowdraya niti malo ne briga, katera politična stranka vlada na Agleškem. On je preprical sedanjega mornaričnega ministra lorda Winston Churchilla, da je najboljše, če se na drednotkah in križarkah angleške mornarice uporablja petrolej za gorivo. Toda, kje dobiti petrolej?

To je bilo lahko. Cowdrayev sindikat v Meksiku ga zamore prekrbeti. V Meksiku je petrolej za stoletja. Na olje v drugih državah, recimo v Zedinjenih državah ali kje v Evropi, se Anglija ne more zanašati, kajti tam gospodari z oljem Rockefellerjev trust. Zato mora angleška vlada podprtati Cowdraya in njegove koncesije v Meksiku z namenom, da si osigura stalno zalogu goriva za svojo mornarico, ki bo neodvisna od ameriških interesov. Ali ni to jasno? Churchill je seveda podpisal Cowdrayev načrt in mu dal privilegij, da sme zalagati mornarico z oljem. Obenem je angleška vlada pripoznala Huerto in imenovala za Meksiko poslanika, kateri je intimen prijatelj Cowdraya in Huerte in nasproten stališču washingtonske vlade.

Tako je nastala vojna za olje v Meksiku med Co drayem in Waters-Pierce Co. Zadnja je bila potružnica Standard Oil Co., toda ko je lani vladala "razpustila" trust olja, je Henry Clay Pierce postal neodvisen gospodar petrolejskih posestev v Meksiku in glavnji konkurent Cowdrayevemu sindikatu. Standard Oil seveda tudi poskuša prilastiti si čim več močne oljnatih vrelcev v Meksiku. ampak do sedaj je moč Rockefelera tamkaj še neznatna. Pierce je bil prijatelj Madera, a sedaj — kakor se čuje — podpira Carranzine konstitucionske. Pierce in Rockefeller dobro znata, da bo Cowdray vodilna figura v kontroli petrolejskih vrelcev v Meksiku, če zmaga Huerta in ostane predsednik. In nikjer na svetu ni tako bogati petrolejskih vrelcev, kakor ravno v Meksiku.

Tako se torej vrši velika mednarodna igra za carstvo olja. Anglija igra za neodvisno zalogu olja za svojo mornarico in Zedinjene države nasprotujejo Huertu in tem Cowdrayevemu sindikatu. Razumljivo je, zakaj se Nemčija v tej igri bolj približuje Zedinjenim državam, kakor Angliji. Nemčija namreč ne mara, da bi diplomatičnim potom pomagala povečati že itak veliko moč britanske mornarice.

Vprašanje še ostane, da li v tej igri za olje predsednik Wilson in

državni tatnik Bryan na prvem mestu podpirata Standard Oil in Pierreeve interese ali pa delujeta na prvem mestu — kakor se zdi na hip — za pomirjenje Meksike. Naj bo eno ali drugo, ameriški magnatje olja imajo korist od washingtonske politike v tej zadevi. Dokler Wilson podi Huerto, tako dolgo dela ravno ta, kar hočeta Pierree in Rockefeller. In če tudi Wilson vodi meksikansko politiko zgorj z stališča humanitete, da bi prinesel Meksiki mir in redno vladlo, tega le ne mara, da bi se onkraj Rio Grande vgnezdil angleški kapitalizem na škodo ameriškim kapitalistom. Wilson je namreč kapitalističnega mišljenja — dasiravno si razlagata kapitalizem bolj primitivno — in kot tak je dolžan zagovarjati interese ameriških kapitalistov.

To je istinita slika izza kapitalističnih kulisa. Pred kulismi glede na svet revolucijo za revolucijo... večne zarote, zavrtna umore, požige — gleda Huerto, Carranzo, Diaz, Zapato in ostale pritlikavce tam doli. Toda za kulismi se pa skriva britanska mornarica, cesarstvo olja, Cowdray, Pierce, Rockefeller in ostali veliki bogovi pred oltarjem moloha profita. In kakor ti veliki bogovi za kulismi vlečejo "špricje", tako plešejo gori omenjene figure pred kulismi.

Mleko je v tem času podražalo v ceneh na drobno za 38.8 odstotkov; stanina za '39 odstotkov: svinjina (pork chops) za 124 odstotkov; okrogli steak za 108 odstotkov; prekajena šunka za 92 odstotkov; sirloin steak za 75 odstotkov; kuretina za 73 odstotkov; mast za 69 odstotkov; jaja za 66 odstotkov; koruza za 60 odstotkov; šurovo maslo za 41 odstotkov. Edino sladkor je cenejši nekaj čez dva dinstoka. V ostalem so pa cene vsem živilom narasle — kakor rečeno — povprečno za 66 odstotkov.

Mleko je v tem času podražalo v ceneh na drobno za 38.8 odstotkov; stanina za '39 odstotkov: svinjina (pork chops) za 124 odstotkov; okrogli steak za 108 odstotkov; prekajena šunka za 92 odstotkov; sirloin steak za 75 odstotkov; kuretina za 73 odstotkov; mast za 69 odstotkov; jaja za 66 odstotkov; koruza za 60 odstotkov; šurovo maslo za 41 odstotkov. Edino sladkor je cenejši nekaj čez dva dinstoka. V ostalem so pa cene vsem živilom narasle — kakor rečeno — povprečno za 66 odstotkov.

In cene še vedno rastejo in objublja se nam, da bodo še rasite. Kakor kažejo poročila, "ni nobenega upanja za gospodinje".

Kaj pa delavske plače? Ali so v tem času — v širinajstih letih — tudi kaj narasle? Da; narase so nači, toda le za — 22 odstotkov.

Tako poročajo zvezni statisti in oni morajo znati. Iz tega torej sledi, da je delavec po širinajstih letih na boljšem 22 procentov na plačah, toda plačati pa mora za živilo 66 procentov več, vsledesa je v "luknji" za okrog 40 procentov.

Tekom rečene dobe se je pa takozvano narodno bogastvo naše republike pomnožilo od sto milijard na okrog stointrideset milijard dolarjev.

Kdo je ustvaril to bogastvo? Delo! Ustvarili so ga delaveci s svojim koristnim delom. Kam je šlo to bogastvo? Kdo ga ima? Kapitalistični razred! Delaveci, ki so istega producirali, nimajo nič od tega. Delaveci imajo danes manj kakor so pa imeli leta 1899 — širinajst odstotkov imajo manj in imeli bodo vedno manj.

To so torej tiste razmere, ki jih imenujejo apoligisti in drugi zavorniki sedanjega sistema "da so nekaj čisto naravnega, da družine ne more biti, da je tako po božji volji itd." — To si tiste razmere, ki povzročajo štrajke, izprtja, delavske boje, izgredje, masskriranje delavecev in vedno silnejši klic po socialni revoluciji. To so tiste razmere, ki so rodile, še rodijo in bodo rodile socialiste in ki pripravljajo za socializmu.

Naši nasprotniki to sami priznajo. Večkrat ta ali oni bleknejo: "Da bi se le izboljšale razmere, tedaj bi lahko uničili socialistično gibanje". Kdo bo izboljšal razmere? Ali jih zamorejo kapitalisti izboljšati? Ne! V mehaj sedanjega sistema je nemogoče izboljšati, razmere. Ako povisijo kapitalisti plače tako visoko, da bodo dosegle visoke cene živil, bo trpel profit, zato kapitalisti ne bodo nikdar storili tega. Če kapitalisti zvišajo plače, povisijo na drugi strani v dvojni meri cene živilom in delavskemu produktu v obči, tako da dobijo nazaj kar žrtvujejo pri plačah. Tako delajo kapitalisti vedno in bodo delali, dokler bo obstal kapitalistični sistem. Delavske plače vedno capljajo za cenami živil in drugih potrebščin. To je videl Karl Marks že pred tridesetimi leti, ko je zapisal, da kapitalistični sistem je nezmožen nahraniti svoje lastne sužnje.

Današnje razmere so take, da čim več delaveci producirajo, tem manj dobijo in tembolj stradajo. Moderni kapitalizem je s pomočjo gigantne in ēudezne mašinerije izboljšal proizvajanje v vsaki najmanjši stvari, toda distribucija ali razdeljevanje produkta se pa ni izboljšalo niti za pičeo. Kaj nam delavecem pomaga, če imamo danes mašino, katera izdelava v eni poti ravnou toliko parov čevljev kolkov jih je moglo 20 čevljarov v enem dnevu, če pa čevlj romajo v skladisče in tam leže eela leta čakajoč na ugodno ceno.

Delaveci v splošnem seveda tegevne ne razumejo. Zato štrajkajo in rebelirajo in končno plačajo svojo nevednost s tem, da jih zapirajo in streljajo na nje. Kapitalistični občini v Zedinjenih državah v Ameriki, ob kateri se bodo razbile vse kapitalistične stranke.

## BELEZKE

Kardinal Gibbons je dal "znan" zadnji teden, da mora biti ljubljivo Zed. držav hvalično bogu, ker imamo tako lep mir in pa prosperitet! Kardinalu ni zameriti. Star je že, gluhi in slepi; iz svoje palače v Baltimore ne vidi nikam. Med tem pa divja civilna vojnja v Michiganu in v Colorado. Ameriški kozaki nabajojo in streljajo neoborožene delavece in onesnašajo žene in dekleta. Kapitalistični očitno gazijo delavske prava in obsojajo delavece na brezposelnost in stradanje. Draginje raste. Cene živilom leta v nebesa in žene delavece organizirajo bojkot želodev... Lep mir in prosperitet! Staremu kardinalu ni zameriti pa je tistim proletarem, ki misijo, da kardinal govorja resnico.

Toda mnogi vedo, da so oslepjeni in razumejo razmere, ki jih tepejo. Teh zavednih delavev je vedno več in to so socialisti. Zato pa socializem raste in bo rast. Socialisti zahtevamo, da mezdni sistem mora biti. Edinole delaveci bodo izboljšali delavske razmere in nihče drugi. Delaveci morajo odpraviti mezdni sistem, vzeti produkcijo in distribucijo v svoje roke in urediti oboje tako, da se bo produciralo le za porabo ne pa za profit. Producirati morajo vsi, ki so zdravi in zmožni in proizvajati naj se le toliko kolikor ljudje sproti potrebujejo. Na tačnici, kadar bodo proizvajali vsi zdravi in zmožni člani družbe, bo zadostovalo le par ur delna na dan in ker bo produkt lastnina vseh, bo vsakdo preskrbljeno z vsem, kar potrebuje. In to bo socializem.

Kadar bodo vsi delaveci dobro razumeli, kaj je socializem, bo kmalu konec kapitalizma.

## Ameriška delavska zveza klicrim duhovščini: "Roke proč!"

Ameriški rimokatolicizem — požrešen in nikdar sit — se je vrzel na največje delavsko organizacijo v Ameriki, na American Federation of Labor. Toda odgovor je prišel takoj, kratek in svareč odgovor: "Roke proč od delavskih unij!"

Prvi v zgodbini delavskega gibanja v Zedinjenih državah se je letos rimska cerkev oficijelno vmešala v to gibanje. Cerkev je poslala na zadnji zbor v Seattle svojega reprezentanta v osebi škofa Carrolla iz Helene, Mont., kateri je formalno kot gost zastopal Federated Catholic Societies of America. Ta škof je v svojem govoru na zboru zagrozil delegatom, da bo rimska cerkev v Ameriki organizirala svoje katoliške unije če A. F. of L. ne ustavi socialističnega naraščanja v svojih vrstah.

Kranjski Janez je po navdihnjenu brezverca Carnegie postal materialist in zdaj poje božansko slavo dolarju. "In God we trust" stoji na dolarju, da je dolar bog in bog je dolar! To je namreč vera kapitalista, vera Carnegija in vera Kranjskega Janeza.

Janez bi rad prikazal svojim "bravečem", da so Zedinjene države že od svojega rojstva papeževa kolonija in guvernerji ter predsednik so mu "junaki, učenjaki in slavni možje" — hahaha!

— zato ker v svojem formalnem razglasjanju nekaterih narodnih pravnikov rabijo besedo bog. O, komek si ti Janez majhen! Take termine rabijo tudi protestantje —

Wilson je protestant — in priča drugih ver. Kaj pa je s tem pomagano rimstvu? Ali pravzaprav: kaj je s takimi predsednikimi razglasitvenimi pomagano lačnim želodevem delavev? Ali jih to nasiti? Janez, pojdi se solit!

Washington! Lineoln! Kako se more bedasti Janez sklievati na ta dva slavna moža, ki sta se pravljala s čini, katere rimska cerkev preklanja? Washington je bil revolucionar, kateri je vodil kravovo revoluciono proti britanskemu monarhu. Rim je bil takrat, kadar je še danes proti vsaki revoluciji ljudskih mas. Lineoln je razlastil sužnjedrže zasebne lastnine v obliki zamorskih sužnjev. Rim je bil takrat kakor je še danes proti vsetu in nedotakljivo. Skupna vrednost črnih sužnjev ob času civilne vojne se je računala med sužnjedrže na pet milijonov dolarjev. Lineoln pa jim je teh pet milijonov odpisal v nič. Washington in Lineoln sta bila največja prekuha in radikalca svoje dobe. Če bi danes živel, bila bi socialista in boril bi se za neodvisnost tlačenih in zasluženih mas, kakor sta se oblikovali zamorski sužnji.

Rim je bil takrat kakor je še danes proti razkrsttvitvi: Rim zagovarja zasebno lastnino kot sveto in nedotakljivo. Skupna vrednost črnih sužnjev ob času civilne vojne se je računala med sužnjedrže na pet milijonov dolarjev. Lineoln pa jim je teh pet milijonov odpisal v nič. Washington in Lineoln sta bila največja prekuha in radikalca svoje dobe. Če bi danes živel, bila bi socialista in boril bi se za neodvisnost tlačenih in zasluženih mas, kakor sta se oblikovali zamorski sužnji.

Washington! Lineoln! Kako se more bedasti Janez sklievati na ta dva slavna moža, ki sta se pravljala s čini, katere rimska cerkev preklanja? Washington je bil revolucionar, kateri je vodil kravovo revoluciono proti britanskemu monarhu. Rim je bil takrat, kadar je še danes proti vsaki revoluciji ljudskih mas. Lineoln je razlastil sužnjedrže zasebne lastnine v obliki zamorskih sužnjev. Rim je bil takrat, kadar je še danes proti vsetu in nedotakljivo. Skupna vrednost črnih sužnjev ob času civilne vojne se je računala med sužnjedrže na pet milijonov dolarjev. Lineoln pa jim je teh pet milijonov odpisal v nič. Washington in Lineoln sta bila največja prekuha in radikalca svoje dobe. Če bi danes živel, bila bi socialista in boril bi se za neodvisnost tlačenih in zasluženih mas, kakor sta se oblikovali zamorski sužnji.

Rim je sprejel resolucijo z odsekovo izjavo vred in s tem je odgovoril rimskim škofom, duhovnom in apostolom "Kristusove misije", da naj drže svoje prste proč od delavskih unij. Seveda na zboru je bilo nekaj delogatov, ki bi bili škofu Carrollu najraje oblizali.

Zbor je sprejel resolucijo z odsekovo izjavo vred in s tem je odgovoril rimskim škofom, duhovnom in apostolom "Kristusove misije", da naj drže svoje prste proč od delavskih unij. Seveda na zboru je bilo nekaj delogatov, ki bi bili škofu Carrollu najraje oblizali.

Zbor je sprejel resolucijo z odsekovo izjavo vred in s tem je odgovoril rimskim škofom, duhovnom in apostolom "Kristusove misije", da naj drže svoje prste proč od delavskih unij. Seveda na zboru je bilo nekaj delogatov, ki bi bili škofu Carrollu najraje oblizali.

Zbor je sprejel resolucijo z odsekovo izjavo vred in s tem je odgovoril rimskim škofom, duhovnom in apostolom "Kristusove misije", da naj drže svoje prste proč od delavskih unij. Seveda na zboru je bilo nekaj delogatov, ki bi bili škofu Carrollu najraje oblizali.

Zbor je sprejel resolucijo z odsekovo izjavo vred in s tem je odgovoril rimskim škofom, duhovnom in apostolom "Kristusove misije", da naj drže svoje prste proč od delavskih unij. Seveda na zboru je bilo nekaj delogatov, ki bi bili škofu Carrollu najraje oblizali.

Zbor je sprejel resolucijo z odsekovo izjavo vred in s tem je odgovoril rimskim škofom, duhovnom in apostolom "Kristusove misije", da naj drže svoje prste proč od delavskih unij. Seveda na zboru je bilo nekaj delogatov, ki bi bili škofu Carrollu najraje oblizali.

Zbor je sprejel resolucijo z odsekovo izjavo vred in s tem je odgovoril rimskim škofom, duhovnom in apost

# Jugoslovanska socijalistična Zveza v Ameriki.

EKSEKUTIVA:

Filip Godina, B. R. Šavić, Frank Petrič, M. Lučić, Fr. Aleš, M. Polovina, J. Krpan, Z. Bajskič, M. Vrkičan, Alex Dubravac, Frank Hren. Ilija Šunjar, gl. tajnik, 111 Market St., Chicago, Ill.

Seje eksekutive se vsaki prvi četrtete v mesecu ob 8 uri zvečer.

NADZORNI ODBOR:

Mike Mavrich, Chicago, Ill.; Frank Novak, Milwaukee, Wis., John Žvanut, Chicago, Ill.; Nick Hinich, Milwaukee, Wis., Dimitri Ekonomof, Gary, Ind.

ODBOR ZA UPRAVNE ZVEZNE TISKARNE.

G. Berger, Jos. Zavertnik ml., B. R. Šavić, L. Steiner. — Vse informacije o tiskarni daje tajnik tega odbora, Jos. Zavertnik ml., 2821 So. Crawford Ave., Chicago, Ill.

Klubi, ki žele govorilke, naj se obrnejo na gl. tajnika.

ARKANSAS:

83. Jenny Lind, Ark.—Jugosl. soc. klub, tajnik Anton Pečar, R. F. D. 3, Box 147. 107. Huntington, Ark.—Jugosl. soc. klub, tajnik Fr. Senger, R.F.D. 191.

CALIFORNIA:

68. Oakland—San Francisco, Cal.—Jugosl. Soc. Udrž., tajnik B. Markovič, 846 Jackson St., W. Oakland, Cal.

ILLINOIS:

Stev. 1. Chicago, Ill.—Jugosl. soc. klub, tajnik Frank Podlipc, 5039 W. 25th Place, Cicero, Ill.

4. La Salle, Ill.—Jugosl. soc. skupina, tajnik John Rogel, 1037 — 2nd St.

6. Chicago, Ill.—Jugosl. Soc. Udrž., tajnik Blaž Jakopeč, 1830 So. Centre Avenue.

20. Chicago, Ill.—Jugosl. soc. udrž., tajnik Petar Kokotovich, 2296 Clybourn Avenue.

39. Oglesby, Ill.—Jugosl. soc. klub, tajnik Fr. Alauš, Box 67.

45. Waukegan, Ill.—Jugosl. soc. klub, tajnik John Zakovšek, 427 Belvedere St., organizator J. Petrovič. Seje so vsako zadnjo nedeljo v mesecu ob 9 uri.

dopoldne, na kateri bo na dnevni redu propaganda, predavanja, diskuzije, debate itd.

Priporočam vsem članom kakor tudi nečlanom, da obiskujejo redno te seje. Seje se — kakor je bilo zaključeno — ne kličejo več z dopisnicami, ampak zdostuje objava v Proletarju. S kartami se bo sklicevalo samo izvanredne seje. Pozor torej na to!

Slovenci v Detroitu! Gori menjen prostor vam je vedno odprt, na razpolago so vam knjige in časopisi v raznini jezikih. Pridite in oglejte si jih. Dobite tudi dobre — ne opojne pišeče, kakor čaj, kavo, smodke itd. — Ves dobrič za gori navedene predmete gre za zgradbo socialističnega doma v Detroitu.

Slovenski delaveci, potrudimo se, da doprinesemo tudi mi gmotnih koristih k tem važnem podvetru — delavskemu domu v Detroitu! Naprej za delavski napredok!

Thos. Petrich, taj. kluba št. 114.

115. Buckner, Ill.—Andrew Barnich.

120. So. Chicago, Ill.—Jugosl. soc. klub, tajnik Frank Pretnar, 11256 Fulton Av.

121. E. St. Louis, Ill.—Jugosl. soc. Udrž., tajnik R. Vižintin, 3217 Louisiana St.

126. Peoria, Ill.—Jugosl. soc. udrž., tajnik M. Markovič, 2006 So. Adams St.

128. Nokomis, Ill.—Jugosl. soc. klub, tajnik Matt Skriner, Box 607.

IDAHO:

125. Multan, Ida.—Jugosl. soc. klub, taj. John Mohorich, Box H.

INDIANA:

25. Indianapolis, Ind.—Jugosl. soc. skupina, tajnik John Markič, 731 N. Warman St.

41. Clinton, Ind.—Jugosl. soc. klub, tajnik Victor Zupančič, box 421.

Organizator L. Prasnikar. Seje so vsako prvo nedeljo ob 5 uri popoldne.

53. Gary, Ind.—Jugosl. soc. udrž., tajnik Ant. Jukl, Box 401.

KANSAS:

30. Breezy Hill, Kans.—Jugosl. soc. skupina, tajnik M. Smolniček, R. R. 2, b. 208.

31. West Mineral, Kans.—Jugosl. soc. skupina, tajnik John Goršek, box 211, W. Mineral, Kans. — Seje so vsako 2. in 4. nedeljo v mesecu ob 2 uri popoldne v E. Mineral, dvorani št. 6.

34. Frontenac, Kans.—Jugosl. soc. skupina, tajnik Thom. Kopšič, box 163.

80. Franklin, Kans.—Jugosl. soc. klub, tajnik Frank Vegel, Box 38.

81. Skidmore, Kans.—Jugosl. soc. klub, tajnik Frank Cemazar, Box 34.

82. Carona, Kans.—Jugosl. soc. klub, tajnik Blaž Mezori, Box 162.

91. Stone City, Kans.—Jugosl. soc. klub, tajnik Mike Maček, Box 484.

MICHIGAN:

48. Calumet, Mich.—Jugosl. soc. udrž., tajnik Jos. Ozanich, 407½—5th St.

61. Detroit, Mich.—Jugosl. soc. udrž., tajnik S. Miroslavjevič, 1208 Rivard St.

88. Detroit, Mich.—Jugosl. Udrž., tajnik Vaso Perinac, 542 Monroe St.

114. Detroit, Mich.—Jugosl. soc. klub, tajnik Thos. Petrich, 333 Hendrie St.

MINNESOTA:

22. Chisholm, Minn.—Jugosl. soc. udrž., tajnik M. Maurin, box 223.

54. Aurora, Minn.—Jugosl. soc. klub, tajnik J. G. Mihelich, Box 251.

119. Biwabik, Minn.—Jugosl. soc. klub, tajnik Frank Mahnich, Box 332.

MISSOURI:

14. St. Louis, Mo.—Jugosl. soc. udrž., tajnik Jos. Filipovich, 1520 Debrahan St.

129. St. Louis, Mo.—Jugosl. soc. klub, tajnik Vinc. Cajnkar, 2213 Graveis Ave.

MONTANA:

73. Red Lodge, Mont.—Jugosl. soc. klub, tajnik Geo. Forstner, box 615.

96. Bear Creek, Mont.—Jugosl. soc. klub, tajnik A. Ermenc, Box 198.

101. E. Helena, Mont.—Jugosl. soc. klub, tajnik Frank Benchina, Box 201.

Seje so vsakega 2. v mesecu ob 8 uri zvečer.

111. Butte, Mont.—Jugosl. soc. udrž., tajnik Sim. Fabianič, 128 S. Shields Ave.

NEW YORK:

124. Albion, N. Y.—Jugosl. soc. udrž., taj. Petar Putnik, Box 55.

OHIO:

2. Glencoe, O.—Jugosl. soc. skupina, tajnik Pavel Dolenc, L. Box 43.—Redne mesečne seje so vsake 2. nedeljo popol. pri sedr. N. Ziemerbergerju.

18. E. Youngstown, O.—Jugosl. soc. udrž., taj. Jos. Šestak, 1004 Caldwell St., Youngstown, O.

26. Nefts, O.—Jugosl. soc. skupina, tajnik Rud. Gradišnik, Box 437.

27. Cleveland, O.—Jugosl. soc. skupina, tajnik M. Petrovič, 5901 Prosser av. Jos. Rauch, organizator. — Seje so vsake 2. in 4. nedeljo v mesecu ob 9. uri dopoldne v Jaites Halli, 6004 St. Clair Ave.

38. East Palestine, O.—Jugosl. soc. skupina, taj. Jak. Istenič, b. 304. Seje se vrše vsako zadnjo nedeljo ob 2. uri pop. v mesecu pri sodr. Fr. Bogataju. Organizator Frank Hostnik.

49. Collinwood, O.—Jugosl. soc. klub, tajnik Gus. Kabaj, 424 E. 157th St., Cleveland, O.

62. Youngstown, O.—Jugosl. soc. klub, taj. Math. Urbas, Box 431, Youngstown, O.; organizator Anton Kikel.

71. Cleveland, O.—Jugosl. socialistično udrž., tajnik S. Spoljarec, 5327 Standard St.

72. Collinwood, O.—Jugosl. soc. klub, tajnik Frank Koželj, 4429 Aspenwall av.

76. Euclid, O.—Jugosl. socialistični klub, tajnik John Ulaga, Cut Rd. & Goldar St., organizator Karol Kotnik.

86. Akron, O.—Jugosl. socialist. udrž., tajnik Branko Šolič, 117 N. High Street.

89. Lorain, O.—Jugosl. soc. klub, tajnik Geo. Petkovšek, 1794 E. 29th St.

95. Piney Fork, O.—Jugosl. soc. klub, tajnik Fr. Sedej, P. O.

113. Bridgeport, O.—Jugosl. soc. klub, tajnik Mart. Škoda, Box 750.

123. Maynard, O.—Jugosl. soc. klub, taj. Dom. Feltrin, Box 272.

OREGON:

47. Portland, Ore.—Jugosl. soc. udrž., tajnik S. Zlodi, 141 N. 16. St.

PENNSYLVANIA:

3. N. S. Pittsburgh, Pa.—Jugosl. soc. skupina, tajnik Ferdinand Randa, 722 Emilin Alley.

5. Connauha, Pa.—Jugosl. soc. skupina, tajnik Frank Podboj, Box 218.

10. Forest City, Pa.—Jugosl. soc. skupina, tajnik Frank Ratais, box 106, Vandling, Pa.

12. E. Pittsburgh, Pa.—Jugosl. soc. udrž., tajnik S. Blagić, Box 388, John Gradišnik, organizator.

13. Sygan, Pa.—Jugosl. soc. klub, tajnik John Kvartič, b. 453, Morgan, Pa.

16. Clairton, Pa.—Jugosl. soc. udrž., tajnik Miro Zvonar, Blair Sta., B. 155.

19. Farrell, Pa.—Jugosl. soc. udrž., tajnik Frank Buyer, 1051 Hamilton av.

32. West Newton, Pa.—Jugosl. soc. skupina, tajnik Jos. Zorko, Box 91a.

51. Monesse, Pa.—Jugosl. soc. udrž., tajnik Stef. Pogledi, box 329.

57. So. Pittsburg, Pa.—Jugosl. soc. udrž., tajnik M. Z. Mamula, 2620 Sarah St.

63. Herminie, Pa.—Jugosl. socialistični klub, tajnik Frank Röme, Box 10, R. F. D. 3, Irwin, Pa.

65. Johnstown, Pa.—Jugosl. soc. klub, tajnik John Hribar, 509 Broad St.

69. Herminie Pa.—Jugosl. soc. klub, tajnik Ig. Kolar, box 73.

70. Large, Pa.—Jugosl. soc. udrž., tajnik Nick. Jaklin, Box 102.

74. Wilcock, Pa.—Jugosl. soc. klub, tajnik Frank Dolinar, L. Box 112, organizator Jack Miklanič, L. Box 3.

75. Braddock, Pa.—Jugosl. soc. udrž., tajnik S. Mihalich, 22 — 5th ave.

77. McKees Rocks, Pa.—Jugosl. soc. udrž., tajnik Anton Radanovich, 105 Ella St.

78. Ambridge, Pa.—Jugosl. soc. udrž., tajnik Vid Habitov, Box 552. Seje vsake tretje nedelje v mes. ob 9. dopoldne v prostorij Soc. Ed. Bureau.

87. Fayette City, Pa.—Jugosl. soc. klub, tajnik John Garstic, b. 378. — Organizator John Baraga. Seje so vsako zadnjo nedeljo v mesecu.

90. Primrose, Pa.—Jugosl. soc. udrž., tajnik Pet. Bacher, Box 707.

93. Brownfield, Pa.—Jugosl. soc. klub, tajnik F. Verbaš, Box 140, Forest City.

97. Homer City, Pa.—Jugosl. soc. udrž., tajnik Stevo Janš, Box 421.

98. Garrett, Pa.—Jugosl. soc. klub, tajnik John Kralj, box 227.

99. McKees Port, Pa.—Jugosl. soc. udrž., tajnik J. Bošnjak, 606 Manning Avenue.

100. Ellsworth, Pa.—Jugosl. soc. udrž., tajnik Jos. Puškarich, box 161, Ellsworth, Pa.

104. Woodlawn.—Jugosl. soc. udrž., tajnik M. Jovanovič, Box 692.

105. Marianna, Pa.—Jugosl. soc. klub, tajnik Frank Primoč, Box 213.

112. Lemont Furnace, Pa.—Jugosl. soc. klub, tajnik Frank Grame.

## Stranka

Detroit, Mich.

Članom jugosl. socialističnega kluba štev. 114 naznanje!

Naznanjam vsem članom klubba, da se v bodoče vrše seje kluba na 1138 Russell St., in sicer dva

krat na mesec. To so prostori, kjer imajo zborovanja hrvatski, srbski in bolgarski sodruži.

Seje se vrše prva nedelja v mesecu toč





## DOBRODELNI PLES.

... in beda raste. — Zima je okrutna, in dela ni; a siromakov trop z otroci, ženami zmrzuje, strada ... in vsako uro se odpira grob.

Debelo plast snega pokriva zemljo in vedno več ga siplje siv oblak. A nekaj tajnega se meša s snegom — skrivnost usodna napoljuje zrak ...

Ko da bi plavale po zimskem vzdihu prikazni čudovite, ki groze, iztegajoči nevidni svoj kazalec. Zemljaniom z novim, hujšim zlom prete...

Nad mestom begajo poštastne sence, šepeč po gosti megli plava tih ... ko da bi jokale se bolne hiše, ko da šuštel bi pogubljencev vzduh.

In nekaj čudnega se v srca vlega, v ponosna srca rajskega sveta, kjer zima izpreminja le zabave in kjer ni najti nizkega gorja.

Sočutje se je v dušah obudilo usmiljenje se vzpelno v sreih dam ... Saj vidio, kako zmrzuje raja — te tuje bede jih je skoraj sram.

Sešel se žen je venec plemenitih: to diji stan a to visok naslov, prvakov naroda sopoge svite, a poleg njih trop dražestnih evetov,

In vse so složne: treba je pomoči. Ubogo ljudstvo! Beda mu je gost. Usmilili trpinov se mrjočih je nam, ki smo srečnejši, res dolžnost.

Usmiljenje evete v teh mekkih sreih in mnoga solza sveti se v očeh ... oh, saj bi plakal spričo take groze brezčutni les in kamen tam na tleh.

Raz sree jim je padlo težko breme in ginjene so segle si v roke, ko so sklenile, da v korist uboževčev zabavo dobrodelno prirede.

Včer teman je širno velemesto povil v skrivnosti, neprozoren mrak. Po ulicah brjilo medle luči, snežinke goste padajo na tlak.

Turoben je včer, prav kot bi nekaj mrtvaškega napolnevalo vzduh; turoben dvakrat siromakov bednim, ki ne vedo, kaj je vsakdanji kruh.

Temina pa ne sega tja v dvorano, kjer tisoč luči čarovno žari, kjer godba svira, kjer duhete evetlice, kjer kupa radosti šumi, kipi.

Šeherezadin svet je tu obnovljen, tu pravljie zlatih oresničen čar: z narave in umetnosti bogastvom, druži se tu lepote mladi žar.

Zlato, srebro, smaragdi, diamanti, baržuni in mramor, barve luč in vonj labodji vrati, prsa, evetna lica — Atene tu je. Apolona tron.

In tu kraljuje blažena ljubezen, plamnena tukaj vtripljeno sreca; življenje, oj življenje tukaj polje in nihče ne pregleda ga do dna.

A v sreči vse so roke darežljive — odpirajo se mošnje in roke; vesela družba pleše, da oblaži trpinom vsaj najgroznejše gorje.

Oj, mnogi siromak bo jutri srečen in hvalil bo dobrotnike glasno. Oko premnoga, zdaj od boli rosno.

Oj blagi čut! Usmiljenje nebeško —, kako oplemenjuješ vsa srca! Radost čistejša napoljuje duše, kjer ogenj tvoj visoko plapola ...

A čuj! Kaj to? ... V glasove plesne godbe se meša čuden, nedoločen šum; od ulice se čuje sem teptanje, korakanju podobno vojnih trum.

Kaj to pomeni? Kaj se ljudstvo zbira? Čemu domi po mestu plat zvona? ... In tukaj ... ravno tukaj, pred palajo? ... Kako ta lačna truma sem zija!

Mojže in žene, tu in tam otoči — v očeh sovraščvo, na obrazih glad — obsevajo jih baklje temino rdeče, obseva plamen ves ta groznijad.

In votel glas nadvlada to šumenje: — Gospoda, krasno! Ljubite nas res! ... Sramote smo že dovolj navžili — prišel je čas drugačen zdaj bo ples!

Usmiljenje obuja naša beda! Zabavate se, plešete za nas in z miločino, sramotite revo, ki strada, mre, zmrzuje radi vas!

Zahtevali smo kruha, dela, pravaj — Beraški dar ponujate nam vi. Povod za rahločutne veselice, naslov za ples in šalo smo vam mi.

Oj, nam pa je dovolj te krute šale, dovolj sramote za neznanskijad ... Ne milosti — pravice smo iskali, krvice zdaj zori krvavi sad ...

Na ulici narašča množ uporna, iz lin glasneje bije plat zvona, dviguje se, divja vihar grozoten in lačen plamen šviga do neba.

Od trga sem hite vojaške čete — trepet tam gori, tukaj šum, nemir in srast se dviga, kri kipi po žilah — odprt strastem nebrzdanim je vir.

Tu kluci, kletve, krik in šum viharen, a tam komande ostri, rezki glas — Besede ni mogoče razumeti, besneče vre upora divji kvaz.

Zdaj poči strel — kak votlo se razlega! In kri rdeča barva blatni tlak. Krvavi krst vstaja je sprejela, vohnjenje strašno pretresuje zrak.

Ne pleše več usmiljenie tam gori — Posasti plamen sveti skozi noč, na ulici divja strahota bitka, v goreči hiši kličejo pomoč.

A nihče se ne zmeni za plesalce, doraviti ima vsakdo s seboj — le plat zvona tam pretresljivo stoče, a v plamen kaplje tu krvavi znoj ...

## POZOR ROJAKI!

Ako želite sebi in svoji družini boljše življenje in brezkrbno bodočnost, ne ukvarjajte se po zaduhlih tovarnah in nevarnih rudokopih dokler Vaše zdravje še ni popolnoma pokvarjeno. Pridite v zdravo in prostu naravo in kupite si kos dobre in rodovitno zemlje katera rodi vse iste predelke kod v starem kraju in kjer se Vaše delo stotero isplača.

Vprašanje je, kam se obrniti in kje kupiti, kajti zemljiskih agentov je veliko in vsak svoje hvale. Veliko hvale in upitja navadno ni veliko prida, radi tega ne tratite denarja in časa po takih krajih. Pridite naravnost v zdrav in prijazen kraj Wausauke, Wisconsin kjer se vam nudijo vse ugodnosti ki jih potrebujete kod po velikih mestih, kjer je dobra in rodovitna zemlja zdrava in čista voda, vedno dovolj vode, zdrav in ugodno podnebje ter klima. Vedno dober trg in izvrstna železniška zveza glavne proge z vsemi večjimi mesti.

Tukaj ni treba zemlje in kraja hvatali, kor ista se sama hvali in se lahko sami na lastne oči pri farmerjih in rojakih o vsem tem prepričate. Cene zemlji so nizke, kupni pogoji prav lahki, vožnje otroške se Vam v slučaju nakupu vrnejo, potreba je solidna in poštena o kateri se je v zadnjih par mesecih nad 80 rojakov prepričalo ki so tukaj svet kupili, kar vam je lahko jasen dokaz da je to resnica in da imamo tukaj to kar iščete in potrebujete. Pridite toraj naravnost v Wausauke, Wis. kjer še vedno lahko kupite dobro in rodovitno zemljo v središču nove in jako hitro se razviječe slovenske farmarske naselbine. Ko dospete sem, pridite naravnost v moj urad, ki se nahaja nasproti železniške postaje in prepričani smete biti, da Vas budem dobro in pošteno posregel ter da boste z vsem popolnoma zadovoljni kakor so vsi rojaki ki so se zaupno do mene obrnili. Ako želite kake nadaljnje pojasnila pišite mi naravnost na sledenje naslov.

A. Mantel,  
L. Box 221.

(Advertisement)

Starem prijatelju, ki se je v dolgih letih izkazal, je treba ohraniti zvestobo. Kdor trpi za nadležnim prehladom, naj ne poskuša vsa mogiča in nemogiča sredstva, ampak naj si preskrbi takoj pristni "Pain Expeller". Naj se drgne z njim krepko po vratu, prsih ter stopalih in takoj bo dobro. Pain Expeller se lahko dobije v Ameriki po vseh lekarinah za 25 centov steklenica. Treba pa je paziti, da se dobi pristnega z varstveno znamko s sidrom.

(Advt.)

JAN KAREL,  
PREDSEDNIK.

J. F. ŠTEPINA  
BLAGAJNIK

NEBO CIGARETTES

10 FOR 5c



So najboljše iz med vseh

Pristne - fine -  
Zadovoljive

Izvaredno kajenje s posebno naslado

POTOVANJE V STARO DOMOVINO POTOM

Kasparjeve Državne Banke

je najceneje in najbolj sigurne.

Naša parobrodna poslovna je največja na Zapadu in ima vse najboljše oceanske čerte (linije). Sifkarte prodajamo po kompanijskih cenah.

POŠILJAMO DENAR V VSE DELE SVETA. CENEJE KOT POŠTA

Kaspar Državna Banka kupuje in prodaja in zamenjuje denar vseh držav sveta. — Pri Kasparjevi Državni Banki se izplača za K5 \$1, brez odbitka.

Največja Slovenska Banka v Ameriki. — Daje 3% obresti. — Slovenci postreženi v slovenskem jeziku. — Banka ima \$5,318,821.65 premoženja.

KASPAR DRŽAVNA BANKA, 1900 Blue Island Ave., CHICAGO, ILLINOIS.

CLEVELANDČANI POZOR!

Belaj & Močnik

6205 ST. CLAIR AVE., CLEVELAND, OHIO.

KROJAČA IN TRGOVCA, priporočava svojo moderno trgovino z vsako-vrstno moško opravo.

Izdelujeva obleke po najnovejši modi.

Ameriška Državna Banka

1825-1827 Blue Island Avenue

vogal Loomis ulice

Chicago.

VLOŽENA GLAVNICA \$1,900,000.00



JAN KAREL,

PREDSEDNIK.

J. F. ŠTEPINA  
BLAGAJNIK

Naša podjetje je pod nadzorstvom "Clearing House" diktatorskih bank, teraj je denar popolnoma sigurno naložen. Ta banka prenosa tudi umege poštne hranilnice Zdr. držav. Zvršuje tudi denarni promet S. N. P. J.

Uradne ure od 8:30 dopoldne do 5:30 popoldne; v soboto je banka odprta do 9 ure zvezder; v nedeljo od 9 ure dopoldne do 12 ure dopoldne.

Denar vložen v našo banko nosi tri procente. Bodite uverjeni, da je pri nas denar naložen varno in dobitčano.

Največja slovenska tiskarna v Ameriki je

Narodna Tiskarna

2146-50 Blue Island Avenue, Chicago, Ill.

Mi tiskamo v Slovenskem, Hrvaškem, Slovaškem, Ceškem Poljskem, kakor tudi v Angleškem in Nemškem jeziku. Naša posebnost so tiskovine za društvo in trgovce. "GLASILO", in "PROLETAREC" se tiskata v naši tiskarni

Edini slovenski pogrebni

MARTIN BARETINČIČ

324 BROAD STREET

TEL. 1475

JOHNSTOWN, PA.

Conemaugh Deposit Bank

54 MAIN STR.

CONEMAUGH, PA.

Vložena glavnica \$50,000.00.

Na hranilne uloge plačamo 4% obresti

— S. D. P. Z. ima svoje novce v tej banki.

CYRUS W. DAVIS,

predsednik.

W. E. WISSINGER  
bla: sijnik.

Pozor slovenski gostilničarji!

Moja tvrdka je prva in edina slovenska samostojna v Ameriki, ki importira žganje naravnost iz Kranjskega. Poskusite en zabolj 12 steklenic, od vsacega 3 steklenic brijevec, slišovca, tropinjevca in grena vino. Zagotovim Vam, da boste zadovoljni. Dokaz je, da v osmih letih nisem nobenega odjemalcu izgubil na tej pijači.

Prodajem nekoliko ceneje kot katera druga tvrdka, ker ne plačujem držih agentov.

Prodajem samo na debelo. A. HORVAT, 600 N. Chicago, St., Joliet, Ill.

## Nered v prebavi



Trinerjevo ameriško zdravilno grenko vino.

Ne sprejemajte ponaredkov.

JOS. TRINER

Vvaževalec in Izvaželavec.

1333-1339 So. Ashland Ave.

Chicago, Ill.

I. STRAUB  
URAR

1010 W. 18th St. Chicago, Ill.  
Ima vodjo zalogu ur, veriške, prenosov in drugih dragotin. Izvršuje vsakokratna popravila v tej stroki po nizki cenah.

DOBRODELNI PLES.

Ako želite slovenske gramofonske plošče, Columbia gramofone zlatnino in srebrnino, obrnite se na nas!

A. J. TERBOVEC & CO.  
908 Michigan ave., Sheboygan, Wis.

(Advert.) Frank Novak, upravitelj.